



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. december 14.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2018/0384 (NLE)

14020/18
COR 1

SERVICES 70
WTO 287

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájjal és az Egyesült Államokkal a Csehország, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Ausztria, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország Európai Unióhoz való csatlakozása következtében szükségessé vált kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodásoknak a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény XXI. cikke alapján történő megkötéséről

A 3. oldalon az (1) preambulumbekzdés

szövege:

„(1) Az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya 1995. január 1-jén hatályba lépett.”,

helyesen:

„(1) Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya 1995. január 1-jén hatályba lépett.”.

A 3. oldalon a (2) preambulumbekzdés

szövege:

„(2) Csehország, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Ausztria, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya 2004. május 1-jén hatályba lépett.”,

helyesen:

„(2) Csehország, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia csatlakozási okmánya 2004. május 1-jén hatályba lépett.”.

A 4. oldalon a (7) preambulumbekkezdés

szövege:

„(7) Az értesítés benyújtását követően, a GATS XXI. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján 18 WTO-tag (Argentína, Ausztrália, Brazília, Kanada, Kína, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterület [Kínai Tajpej], Kolumbia, Kuba, Ecuador, Hongkong [Kína], India, Japán, Korea, Új-Zéland, a Fülöp-szigetek, Svájc, Uruguay és az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: az érintett WTO-tagok) nyújtott be kompenzációs igényt.”,

helyesen:

„(7) Az értesítés benyújtását követően, a GATS XXI. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján 18 WTO-tag (Argentína, Ausztrália, Brazília, Kanada, Kína, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterület (Kínai Tajpej), Kolumbia, Kuba, Ecuador, Hongkong (Kína), India, Japán, Korea, Új-Zéland, a Fülöp-szigetek, Svájc, Uruguay és az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: az érintett WTO-tagok) nyújtott be kompenzációs igényt.”.

A 5. oldalon a (10) preambulumbekkezdés

szövege:

„(10) A megállapodások a tárgyalások kielégítő és kiegyensúlyozott lezárását jelentik. A megállapodásokat ezért az Unió nevében jóvá kell hagyni,”,

helyesen:

„(10) A kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodások a tárgyalások kielégítő és kiegyensúlyozott lezárását jelentik. A megállapodásokat ezért az Unió nevében jóvá kell hagyni,”.

A 6. oldalon az 1 cikk (1) bekezdésének

a szövege:

„(1) A Csehország, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Ausztria, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország Unióhoz való csatlakozása következtében Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájjal és az Egyesült Államokkal kötött megállapodásokat az Európai Unió Tanácsa az Unió nevében jóváhagyja.”,

helyesen:

„(1) A Csehország, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Ausztria, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország Unióhoz való csatlakozása következtében Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájjal és az Egyesült Államokkal kötött kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodásokat az Európai Unió Tanácsa az Unió nevében jóváhagyja.”.